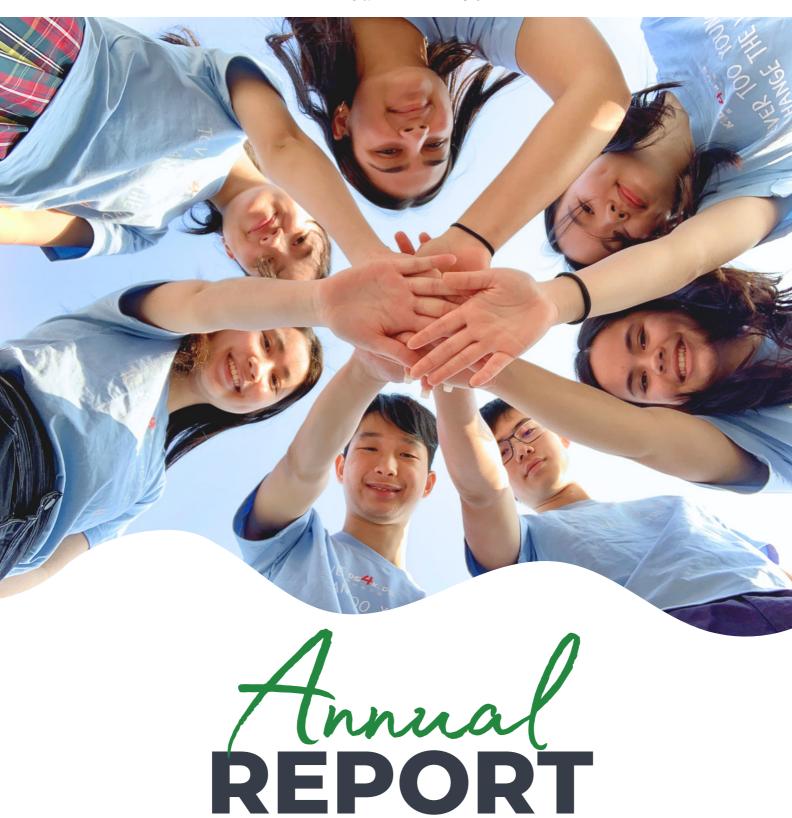


童協基金會



Year Ended 31 March 2023



Table of Contents 目錄

01	Our Values 我們的價值	08	Impact of the Year 今年的貢獻
02	Our Vision 我們的願景	10	Driving Engagement with Digital Technology 善用數碼科技提升參與度
04	Letter from the Board 董事會成員的信	13	Meet Kids4Kids Alumni 認識童協畢業生
05	Letter from Executive Director 總監感言	<i>15</i>	Financial Highlights 財務摘要
06	Our Programs 我們的項目	16	Acknowledgements 鳴謝



By encouraging young people to collaborate with one another on common goals, Kids4Kids creates a sense of belonging and community for them. Through their contributions to society, we ignite their relationship with their own community.

RESPONSIBILITY

Through learning by doing and experiential learning, we've created a network of young people who are responsible for their own actions, for their peers, and for bringing about positive change in the world.

MUTUAL RESPECT

By fostering interpersonal skills and emotional intelligence, Kids4Kids instills a comprehensive understanding and appreciation of mutual respect in young people through teaching the importance of kindness, empathy, and understanding individual differences in human relationships.



社區

童協基金會透過項目和活動,鼓勵青少年服務社區,回饋社會。我們連繫不同背景的青少年互相合作,一起實現共同的目標,加强他們對社區的歸屬感,從而加强青少年和社區的密切關係。

責任

我們通過「寓學習於實踐」的方式,建立了一個青少年的互動網絡,讓他們對自己的行動及同伴 都富有責任心,並熱衷於世界帶來正面的影響。

互相尊重

透過培養人際關係技能及情商,我們鼓勵青少年展現出善良、同理心以及互相尊重的品質。

Our Vision 我們的願景

Kids4kids, founded in Hong Kong in 2010, is a non-profit organization that envisions a future where all young people are making a positive impact in their community, with the belief that they are "NEVER TOO YOUNG TO CHANGE THE WORLD". Our programs provide opportunities at every stage of a young person's life to inspire creativity, imagination, and build capacity to develop their mindset and skillsets ready to positively engage with the community.

Through a transformative journey, we empower their confidence, resilience, and social entrepreneurship thinking skills to become active problem solvers in the real world.

WHY?

We believe that young people are leaders of the future who are capable of making change for good.

WHAT?

We have created a network that inspires creativity and capacity-building for young people to become problem solvers in the real world.

HOW?

We take young people through a transformative journey to discover and use their strengths to make a positive difference in the community.



童協基金會是一家於2010年成立的香港非牟利組織。我們展望所有青少年能秉持**「改變世界不受年齡所限」**的信念,携手為社會帶來正面影響。我們的項目為青少年生命中的每個階段提供機會,激發創造力、想像力,培養他們的思維方式和實用技能,為未來作好準備。

通過不斷進步,我們專注增强孩子的自信心、應變能力和創業思維技能,鼓勵他們在不同領域發揮 潛能,並成爲實現生活中積極的解難小達人。

為什麼?

童協基金會相信作爲未來領袖的青少年所擁有的力量,並堅信我們有責任去培養他們的社會責任感,讓他們積極地解決不同難題。

創建什麽?

童協基金會創建了一個平臺去啟發青少年的創意和提升實用技能,裝備他們成爲解難小達人,共建更好的共融社會。

如何達到?

透過為青少年提供一個「青‧創之旅」,童協基金會致力幫助他們建立信心;發掘潛能并運用他們的强項去采取正面的行動。我們的旅程旨在令青少年培養社會責任感,讓他們能一同實踐聯合國可持續發展目標,改變世界。



Letter from the Board 董事會成員的信

2023 has been an astonishing year for Kids4Kids, especially after the long period of pandemic which is finally behind us. From the "Nature of Dreams" Gala in April, to our "Youth Summit" in September, and through our ongoing programming, the Kids4Kids staff, board members, volunteers and donors have been instrumental in continuing to positively affect the lives of young people in Hong Kong.

As Hong Kong is now back to uninterrupted education, Kids4Kids is committed more than ever to elevate the literacy levels and the love of reading for Hong Kong children and young adults, while encouraging acquiring entrepreneurial skills that are so crucial in our ever-evolving world. The desire to see children creatively exploring, engaging in community and developing their character is stronger and more needed than ever.

One of the most powerful experiences that being with the Kids4Kids Board has been hearing the stories of children who went through many of our programs, as well as the youth volunteers who grew up together with the organization. When I hear these stories of transformation, I feel deeply inspired by how our organization can create a truly meaningful and forever lasting impact on the lives of children and young adults - by showing them what is possible, and opening up whole new worlds of possibilities. What strikes me the most in all these stories, is how deeply connected both the graduates of our programs and the volunteers are to the experiences that they had in Kids4Kids programs, and how resilient, relational and empowered they become while living and breathing our motto "You are never too young to change the world".

Our Board and I cannot wait to see what the new year will bring, and I hope you will join us on this exciting journey!

2022-23年度對童協基金會來說是一個印象深刻的一年,特別是在經歷了漫長的疫情之後。從四月的「仲夏夜之夢」主題籌款晚宴,到九月的「敢·創-社區設計師培訓論壇」,以及我們一直以來的六大教育及成長項目,本會同仁、董事會成員、義工和資助捐贈者們一直持續和積極地共同為香港青少年的成長和發展而努力。

現在香港已經從疫情中回復至正常的教育和生活,童協基金會更著重和致力提高本港兒童和青少年對於閱讀和學習的熱情和喜愛,同時鼓勵他們發展及訓練在不斷變化的現實世界中不可或缺的創業技能及思維模式。我們期望看到青少年能在生活中充滿熱情和興趣,不斷挑戰自己創意探索、加强社區參與和對性格發展的需求和規劃。

作為童協基金會董事會的一員,最令我記憶猶新是聆聽和了解參加本會活動的畢業生和青少年成長的故事,以及與本會一起成長的青年義工的點滴。當聽到這些成長的經歷和蛻變的故事,我深受鼓舞,並為本會對本港兒童及青少年帶來深遠且正面的影響而感到無比自豪:本會及我們的持份者持續地向他們展示無限的可能性,鼓勵他們探索和開啟世界的不同領域。在所有的成長故事中,最讓我難以忘懷的是,不管畢業生還是義工朋友們,大家都透過本會各項目和經歷而深受聯繫,開闊人際關係,並在生活中一直秉持著我們的座右銘「改變世界不受年齡所限」的信念,活出更有韌性、充滿自信和力量的人生。

童協基金會董事會同仁對新的一年充滿期盼,我們誠意邀請您也加入我們的大家庭,一起踏上這令人興奮的成長旅程!



Ariel Shtarkman-Ghitis

Board Director, Kids4Kids 童協基金會董事會成員

Letter from our Executive Director

總監感言

I am proud to present this year's annual report detailing how Kids4Kids served its important vision and mission during the pandemic year of 2022-23.

Through positive action, active community building with all our partners, and alignment with UN SDGs, we tackled meaningful and digitally forward ways to bring much needed progress and help to children and young people from low resourced communities in Hong Kong. Together we empowered them to develop a growth mindset and motivation to create their own positive self-learning journey, celebrate creativity, and see hope and opportunities open up around them.

I am especially proud of how we involved our dedicated youth leaders, the Advocates Leadership Team, in planning and executing all our key programs and events, from creating a culture and platform where we celebrate a multiplicity of and broaden the definitions of success in Hong Kong, to our annual Youth Summit, where we brought together 400 youths, industry leaders, volunteers, schools, and community partners to open up possibilities for young people through story sharing, understanding how others live out their power and purpose, and taking action in pitching for their very own community projects.

We acknowledge and celebrate the supportive network and fruitful relationships we've built, and extend our warmest gratitude to our supporters and volunteers from all sectors and communities in Hong Kong. Through partnerships and collaboration, we brought targeted impact and empowering opportunities to kids and youths with our key programs.

We wish all our supporters and youth volunteer network the brightest future, a life filled with passion and purpose, and a belief that they are **never too** young to change the world! 我很高興向大家呈獻此份年度報告,並詳細介紹童協基金會在2022-23年這個充滿挑戰的疫情年度中,如何履行本會重要的願景和使命。

本會根據聯合國可持續發展目標的指引,以目標爲本,且具數據導向的前瞻性策略,帶動正面行動,與各方合作夥伴共同努力,為香港資源匱乏社區的兒童和青少年提供所需的發展和幫助,積極共建和諧及充滿希望的可持續社區。我們一起賦予他們具備成長思維,開闊眼界,啓發他們自我學習的動力,自信地分享和慶祝創造力,讓他們看到希望和生命中潛在的無限機遇。

我特別為我們重點協同童協先鋒領袖團隊,並與他們一起籌策我們所有重點項目和活動而感到無比自豪。我們一起提倡成功定義的多樣性及文化,創建一個以慶祝各行各業和領域的成功為文化的平台,及至共同籌辦童協年度敢·創-社區設計師培訓論壇,一個匯聚了400多名青少年、行業領袖、義工、學校和社區夥伴的跨學科跨領域活動。通過分享故事和成就,了解他人如何實現自己的力量和目標,從而鼓勵青少年創立並為自己的社區項目進行提案,贏取獎金和爲期6個月的領袖計劃,為香港的青少年打開了無限可能性。

在此,我們衷心感謝我們的合作夥伴和持份者,以及你們與本會共建的童協生態系統和支持網絡,並向香港各個領域和社區的支持者和義工致以最熱烈的感謝。通過你們的支持和緊密的合作夥伴關係,我們的六大核心教育與成長項目才能在疫情期間,仍能為香港的孩子們和青少年帶來了具影響力的支援和賦能機會。

我們祝願所有的支持者和青年義工,願您們擁有最光明錦繡的前程,充滿熱情和目標的生活,並讓大家一起相信「**改變**世界不受年齡所限」!



Crystal Lam 林卓智小姐

Executive Director, Kids4Kids 童協基金會行政總監

Our Programs 我們的項目

Literacy Development Programs for Primary School Students 讀寫發展項目 - 小學生



Buddy Reading 童協伴讀樂

Through storytelling and creative

activities, Buddy Reading nurtures a

lifelong love of books in children

confidence to use English in their

daily lives. 90% of our volunteers are

youth, who become more cohesive

and engaged with the communities

skills,

social

and

their

Buddy Reading

developing

interpersonal

around Hong Kong.

My Story Creation

My Story Creation encourages kids to use their imagination to create their own stories and become published authors and illustrators. With an online publishing platform, young people can share what they are passionate about. This program has been selected as one of the Sponsorship Projects 2022-23 by the Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR).





Power Your Future empowers students from lower resourced schools in Hong Kong to realize their strengths and to explore their best potential. Through interactive workshops that develop confidence, emotional intelligence, and awareness, young people learn how they can be problem solvers and help improve their own community.

Power Your Future

敢•想-校園設計師培訓課程

*Previously known as Powered by Service, Power Your Future has been rebranded since June 2022.

童協伴讀樂

通過閱讀故事和創意活動,童協伴讀樂培養孩子們對書籍的終身熱愛,加強他們的社交和人際交往能力,以及在日常生活中使用英語的信心。我們 90% 的義工都是青少年,從而增加他們對香港的社區的凝聚力和參與度。

我的故事創作

我的故事創作鼓勵孩子們用他們的想象力 創造屬於自己的故事,成爲出版的小作家 和插畫家。通過在線發佈平臺,小學生可 以分享他們所熱衷的東西和故事。

我的故事創作已獲語文教育及研究常務委員會(語常會)選為 2022-23 年度贊助項目之一。

敢・想 - 校園設計師培訓課程

敢·想 - 校園設計師培訓課程讓香港 低收入家庭的學生認識自己的長處,發掘 自己的潛能。通過互動工作坊,青少年可 以培養個人自信、情商和社區意識,學習 如何解決問題,改善自己關心的社區。



Youth Empowerment Programs for Secondary School Students 青 · 創之旅項目 - 中學生



Powered to Transform 創•變 – 師生領袖培訓課程

Youth Summit 敢• 創 – 社區設計師培訓論壇



Young Entrepreneurs 敢•做-青年創業家實踐行動

Powered to Transform

Powered to Transform is a school-based program that encompasses a 2-year journey to empower and develop teachers and students. It is designed with a series of workshops, events, and training to develop their mindset and life skillsets, and help them become active positive leaders in their own school and community.

創・變 - 師生領袖培訓課程

創 · 變 - 師生領袖培訓課程是一個為期兩年以學校爲基礎的課程,旨在增強和發展本地教師和學生的能力。它的設計課程包括一系列互動工作坊、活動和訓練,以培養成長心態和生活技能,並啟發他們成爲自己學校和社區的積極領導者。

Youth Summit

Youth Summit is an annual 2-day Forum that takes young people through a learn-by-doing journey and empowers them to create a positive impact in the community. Participants are inspired by crossindustry leaders aligned with UN SDGs to problem-solve real-life issues together. Teams pitch their ideas to join the annual Young Entrepreneurs program.

*Previously known as Powered by Youth, Youth Summit has been rebranded since June 2022.

敢・創 – 社區設計師培訓論壇

敢·創 - 社區設計師培訓論壇是一個爲期兩天的年度論壇,帶領年輕人通過實踐學習的旅程,鼓勵他們在社區中創造積極影響。論壇以聯合國可持續發展目標為題,邀請跨行業領導者分享並啓發青少年共同解決現實生活中的議題。參賽隊伍提出自己的想法,加入年度青年企業家項目。

Young Entrepreneurs

Young Entrepreneurs is our graduating program that empowers 30 project teams of young people annually to realize their community project ideas and to put them into implementation. Kids4Kids provides seed funding and mentor guidance through a 6-month community entrepreneurship journey.

*Previously known as Action for a Cause, Young Entrepreneurs has been rebranded since June 2022.

敢・做 - 青年創業家實踐行動

敢·做 - 青年創業家實踐行動是童協青創之旅的畢業項目,童協每年協助 30 個年輕人主導的社區項目團隊實現他們的社區項目想法並將其付諸實施,為社區帶來正面影響。童協基金會通過爲期 6 個月的社區創業之旅,為青少年提供種子資金和導師指導。

*自 2022 年 6 月起,為善行動更名為<mark>敢</mark>· 做 – 青年創業家實踐行動。



Impact of the Year 今年的貢獻







Let's make... Paper Rainbow with Clouds!

105

Schools & Community Centers 學校及社區中心



5,337Students 學生





56

Partners 合作伙伴





517

Beneficiaries aged 6-12 participated in Buddy Reading Sessions, 100% from low-resourced communities* 童協伴讀樂課節 參與學生來自資源匱乏社區,年齡在6至12歲之間



150

Beneficiaries aged 12-15 participated in Power Your Future, 100% from low-resourced communities* 敢·想 – 校園設計師培訓課程 參與學生來自資源匱乏社區,年齡在12至15歲之間



367

Volunteers (youth and corporates) participated in Buddy Reading Sessions 童協伴讀樂課節 參與義工,包括青少年和企業義工



228

Beneficiaries aged 12-18 participated in Powered to Transform Pilot Program, 100% from low-resourced communities*

創·變 – 師生領袖培訓課程 試點項目參與學生來自資源匱乏社區,年齡在12至18歲之間



366

Beneficiaries aged 6-12 participated in My Story Creation Competition, 75%+ from low-resourced communities* 我的故事創作比賽 參與學生年齡在6至12歲之間,其中75%以上來自資源匱乏社區*



203

Beneficiaries aged 12-18 participated in Youth Summit, 70%+ from lowresourced communities*

敢 · 創 – 社區設計師培訓論壇 超過70%參與學 生來自資源匱乏社區,年齡在12至18歲之間



Beneficiaries aged 6-12 participated in My Story Creation Workshop, 100% from low-resourced communities* 我的故事創作工作坊 參與學生年齡在6 至12歲之間,其中100%來自資源匱乏 社區*



163

Beneficiaries aged 12-18 participated in Post-Summit Youth Impact Series, including skills workshops, career exploration sessions, and fireside chats with Corporates and Founders 青·創活動 參與學生在12至18歲之間,參與活動包括技能工作坊、職業探索以及與企業家和創



*Low-resourced communities:

Kids4Kids refers to the definition used by HKSAR Education Bureau's SCOLAR (Standing Committee on Language Education and Research) on local and lower resourced schools as students from government/aided schools and community centers in Hong Kong.

*資源匱乏社區:童協基金會根據香港政府教育局的語文教育及研究常務委員會(語常會)對於本地及資源較少學校的定義,指的是香港的官立及資助中小學和社區中心的學生。



68

業者的座談會等

Beneficiaries submitted 30 funded project proposals in Young Entrepreneurs, 40 from low-resourced communities*

敢·做 – 青年創業家實踐行動 共支援30個社區項目的參與學生,40位來自資源匱乏社區

Driving Engagement with Digital Technology 善用數碼科技提升參與度

To maximize our impact, Kids4Kids has proudly introduced new ways to engage with our stakeholders digitally through multiple channels. During the past year, we have hosted various online workshops, sharing sessions, and events. For instance, Buddy Reading sessions and My Story Creation workshops are now available online. We have also launched a brand new My Story Creation Website with exciting new features.

Furthermore, we have introduced many stimulating additions to our youth programs. For example, pitching teams at the Youth Summit can now attend an online pitching workshop prior to their pitch. The Mentor POWWOW! is a platform created for mentors of Young Entrepreneurs project teams where they can offer support to each other. The new Empowered Futures Exchange is a half-day forum for careerfocused youth. Read on to find out more.

童協基金會很自豪能夠引入新的數碼科技,透過不同 渠道與童協生態系統中的各個持分者進行互動,以最 大比地提升我們的影響力。今年裡,我們舉辦了各種 線上工作坊和分享會。例如,童協伴讀樂和我的故事 創作工作坊現已提供線上等活動課程。我們也推出了 全新的我的故事創作網站,增加了功能。請繼續閱讀 以了解更多資訊。

此外,我們還為我們的青·創之旅引入了許多令人驚喜 的其他內容。例如,敢.創-社區設計師培訓論壇的 參與同學現在可以在論壇中參加線上提案工作坊。導 師POWWOW! 是一個為敢·做-青年創業家實踐 行動社區項目團隊的導師創建的平台,他們可以在這 裡互相提供支持。全新的以青少年主導的青. 創 未來 是一個以職業導向為主題的半天青年論壇。請繼續閱 讀以了解更多資訊。

Buddy Reading Online Easter Egg Hunt 童協伴讀樂復活尋蛋探險記



Kids4Kids hosted a series of International online Easter Egg Hunts for Buddy Reading on Zoom across the entire month of April. It is a fun way that allows participant to interact creatively with their community

while bonding with their fellow egg hunters. Over 250 book lovers from different districts around Hong Kong joined an interactive play and explored the world at home with our overseas facilitators from Hong Kong, Switzerland, and Australia.

童協基金會在四月舉辦了一系列復活節尋蛋探索網上活動。 以一種有趣的互動方式,讓來自不同的香港社區的參與者一 起進行開心有趣的互動,同時與其他尋蛋者建立聯繫。來自 香港不同社區超過 250 名書迷在家中與我們來自香港、瑞 士及澳洲的導師們一起充滿趣味與互動地探險世界!





Buddy Reading Online Session 幸场及



During lockdown, our enthusiastic Buddy Reading volunteers continued to provide exciting story reading and arts & crafts sessions online to our community, bringing Buddy Reading directly into homes and continuing to cultivate the love of reading in young children.

在疫情期間,熱情的童協伴讀樂義工繼續為我們社區提供精彩 的線上故事閱讀和藝術與手工課程,將童協伴讀樂帶入社區家 庭中,持續培養小孩對閱讀的熱愛和樂趣。

My Story Creation Online Workshop 我的故事創作線上工作坊



To encourage students to participate in the My Story Creation Competition while schools were closed, My Story Creation has introduced the online version of the My Story Creation Workshop which were usually conducted at the schools. During the six online sessions, our passionate facilitators taught students story writing and illustration techniques, allowing students to develop and express their original ideas, empowering students to enter the annual My Story Creation Competition.

為鼓勵學生在疫情期間參加我的故事創作比賽, 我的故事創作推出了線上版本的我的故事創作工 作坊。在六節線上課程中,熱心的輔導員將會教 導學生故事寫作和插圖繪畫技巧,讓學生發展和 表達他們的原創想法,讓學生能夠參加一年一度 的「我的故事創作比賽」。

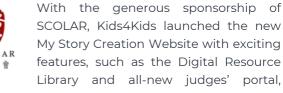






New My Story Creation Website





increasing efficiency and automation of the My Story Creation Competition.

在語常會的慷慨贊助下, 童協基金會推出了新 的「我的故事創作」網站,該網站具有令人興 奮的功能,例如:數位資源庫和全新的評審系 統,這些功能有效地提高了我的故事創作比賽 的效率和自動化。

My Story Creation Website 我的故事創作網站



Young Entrepreneurs Pitching 101 workshop 敢 · 做 – 青年創業家實踐行動簡報提案 101 工作坊

For Youth Summit participants who signed up to pitch their Young Entrepreneurs projects, they are invited to join the Young Entrepreneurs Pitching 101 workshop. Participants enjoyed experience sharing from previous Young Entrepreneurs teams and learnt more about pitching skills.

我們邀請所有敢·做-青年創業家實踐行動和敢·創-社區設計師培訓論壇的參加者參與敢·做-青年創業家實踐行動簡報提案 101 工作坊,了解童協青年創業家畢業生的經歷,並一起學習更多關於簡報提案的技巧與知識。











Mentor POWWOW! 導師POWWOW!



Mentor POWWOW! is a platform for mentors of Young Entrepreneurs project teams to share, express their ideas, and give support to one another. This hybrid platform provides the perfect venue for mentors to interact with other mentors and share any questions or difficulties. Mentors will receive training from professional facilitators on the best ways to guide their project teams to successfully deliver their projects.

導師POWWOW! 是一個以敢·做-青年創業家實踐行動的導師為主的互幫互助的支援平台。我們希望透過這個線上線下平台能為導師們提供合適且實用的支援與互動,並提供專業的導師培訓及分享,協助他們能提供更佳及更好的指導給予章協責年創業家們。

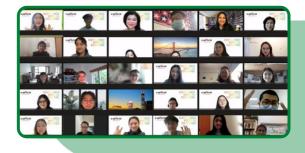
Empowered Futures Exchange 青 · 創 未來

Empowered Futures Exchange is a half-day forum that aims to empower through career-focused fireside chats for youth to explore possibilities for their future through insightful stories and interactive Q&A sessions on various professions and what it takes to get there. It was planned and executed by our Advocates Leadership Team. Over 100 students in Hong Kong and professionals from 8 different industry sectors participated in the stimulating interactive forum.

青·創未來是一個以職業導向爲主的網上論壇,旨在讓青少年發掘及設計一個屬於自己的無限未來。在為期半日的網上論壇中,我們邀請了多個行業的領袖分享他們的日常工作經歷及趣事,並回答青少年對該行業的疑問。是次論壇是是由先鋒領袖團隊主導、策劃和執行,邀請超過 100 名來自香港個中學及大專院校的學生參加與來自八個不同行業的領袖一起參與了是次精彩的互動論壇。









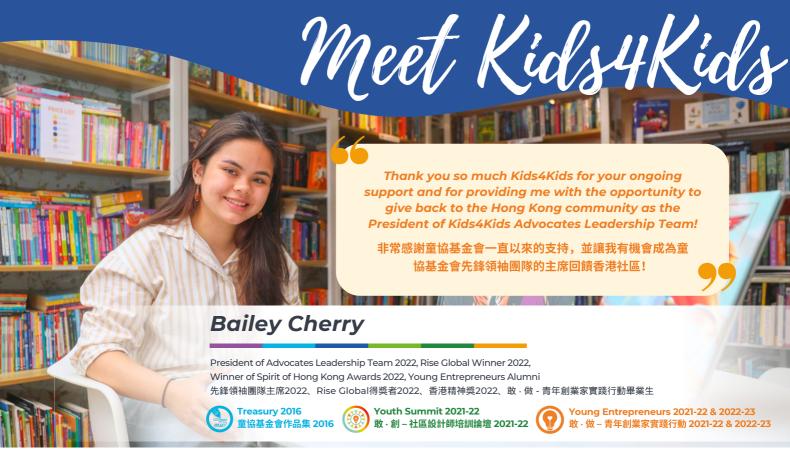


Digital Video Pitching 線上簡報提案



Specifically designed for students during Covid, Kids4Kids introduced digital video pitching for Youth Summit participants to prepare them for their digital interview skillset. Students submitted an 8-page proposal presentation deck and a 1-minute video pitch for the pitch competition. Upon selection, Kids4Kids provided seed funding and a 6-month mentorship with industry leaders.

因應疫情期間網上面試的盛行,我們為敢‧創-社區設計師培訓論壇的參加者 提供網上提案工作坊,分享當中的技巧和知識以參加提案比賽。參加者需提交 8 頁的提案簡報和 1 分鐘的提案影片參加比賽,獲勝的社區項目將成為敢‧做-青年創業家實踐行動的項目,並獲得為期 6 個月的行業領袖指導和種子資金。





Bailey's journey with Kids4Kids began in primary school when she joined the My Story Creation Competition in 2016 and became one of the top winners of that year. Upon entering secondary school, Bailey continued to be involved extensively with Kids4Kids programs, such as the Youth Summit and participated in Young Entrepreneurs for 2 years.

In 2022-23, Bailey became the president of the Kids4Kids Advocates Leadership Team, a group of passionate high school students in Hong Kong who dedicate their time and energy to planning, organizing and leading a selection of Kids4Kids' programs throughout the school year.

Bailey 與童協基金會的合作始於小學,當時她於 2016 年參加了我的故事創作比賽,並成為當年的最佳故事獲獎者之一。進入中學後,Bailey繼續廣泛參與童協基金會項目,包括: 敢·創 – 社區設計師培訓論壇和連續兩年參與敢·做 - 青年創業家實踐行動。

於 2022-23 年度,Bailey擔任童協基金會先鋒領袖團隊的主席,這是由一群積極進取的學生組成待團隊,他們投入時間和精力來規劃、組織和領導童協基金會的不同項目。

In 2019, Bailey founded ReBooked as her Kids4Kids Young Entrepreneurs project. ReBooked is a non-profit social enterprise promoting a circular economy for books in Hong Kong. It is Hong Kong's first online platform for secondhand English children's books, redirecting hundreds of preloved books away from landfills.

Bailey於2019年創立ReBooked,一家在香港推廣圖書循環經濟的非牟利社會企業,亦是童協基金會敢 · 做 · 青年創業家實踐行動之一。它是香港首個二手英語兒童書籍線上平台,將數百本舊書從垃圾堆填區轉移出去。



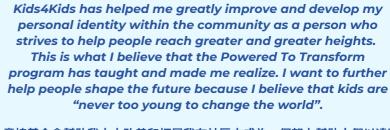


Through our platform, we hope to promote not only a sustainable environment but also build common interest in reading.

透過我們的平台,我們不止希望促進持續發展的環境, 同時希望培養人們對閱讀的興趣。



Clumni 認識童協畢業生



童協基金會幫助我大大改善和拓展我在社區中成為一個努力幫助人們以達到更高層次的人。我相信這是創·變-師生領袖培訓課程所教導並讓我學習到的。 我想進一步幫助人們塑造未來,因為我相信「改變世界不受年齡所限」。

James Santiago

Powered To Transform Youth Leader 2022-23, Kids4Kids Internship 2022-23 創 · 雙 - 師生領袖培訓課程學生領袖 2022-23, 童協基金會實習生 2022-23



Powered To Transform Student Leadership Training Program 2022-23 創 • 變 – 師生領袖培訓課程的學生領袖培訓課程 2022-23

James is a Year 12 student at Delia Memorial School (Glee Path), who joined the Kids4Kids Powered To Transform Student Leadership Training Program in 2022. James' story is one about helping others. Even as a child, James has always been eager to help anyone in need. Over time, he became known as the person to go to if you needed any help, whether it was questions about homework or to physically move something.

Powered To Transform has helped James become more confident in public speaking and ignited his passion for volunteer work, motivating him to join the Kids4Kids internship program and working closely with our Advocates Leadership Team.

James是地利亞修女紀念學校(吉利徑) 12 年級的學生。他於 2022 年加入了童協基金會創‧變 - 師生領袖培訓課程的學生領袖培訓課程。James自小便一直渴望能夠幫助任何有需要的人,只要別人需要任何幫助,不論是關於功課作業,還是單純的搬運東西,他亦非常願意去幫忙。

創·變-師生領袖培訓課程的學生領袖培訓課程幫助 James在公開演講中變得更加自信,點燃了他對志願者工 作的熱情,激勵他加入童協基金會實習計劃,並與先鋒領 袖團隊密切合作。



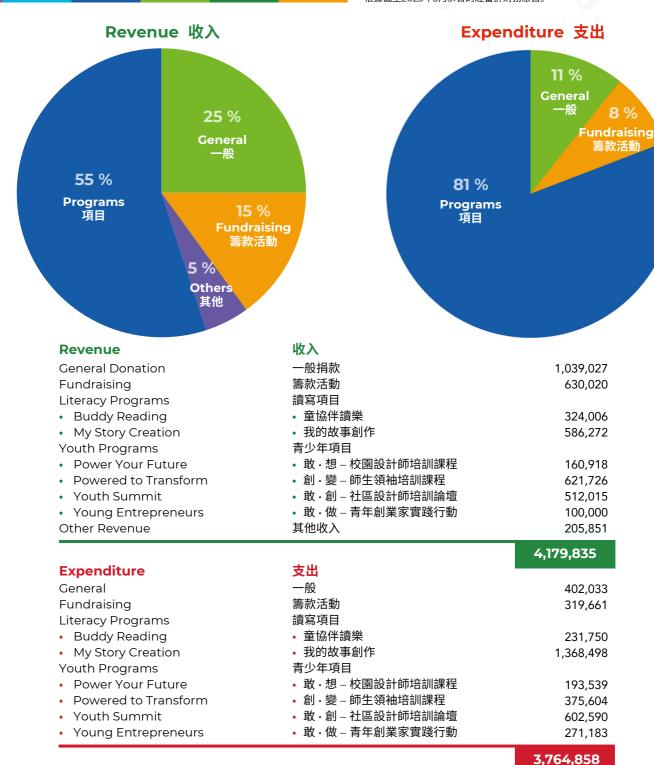


I feel empowered to talk about my desire to help people. During my time with Kids4Kids, I have learnt to listen to others and solve problems from someone else's perspective. Now I volunteer my time so I may help others overcome challenges and obstacles that they may not have the strength to overcome.

我覺得自己有能力談論我幫助別人的願望。 在童協基金會工作期間,我學會傾聽別人的意見並從 別人角度解決問題。現在,我自願貢獻自己的時間, 幫助其他人克服他們可能沒法克服的挑戰和障礙。

Financial Highlights 財務摘要

Based on the audited financial accounts for the year ended 31 March 2023. 根據截至2023年3月31日的經審計財務賬目。



Balance Sheet 資產負價表

Non-current Assets Fixed Assets	11 (100)		流動負債 應付款 170,664
	18,649	Deferred Income	遞延收入 1,367,276 1,537,940
Current Assets Cash	流動資產 現金 7,509,557	Net Current Assets 淨流動資產	6,289,473
Receivables	應收賬款 317,856	Net Assets 淨資產	6,308,122
	7,827,413	General Fund 普通基金	6,308,122

Acknowledgements 鳴謝

Kids4Kids thanks the following supporters and partners for their financial and in-kind contribution. 童協基金會想藉此感謝我們的夥伴和支持者的捐款和資助。

Corporates 企業

App It Prestique Limited Harbourvest Partners LLC Apple Garden **HKBN Enterprise Solutions Limited** ReBooked Art Group Limited JP Morgan RodaGraphixs Ltd

K11 MUSEA Artjamming SC Storage Amazon Web Services (AWS) **KYSS Properties Ltd** Sooper Yoo

Babel Film Workshop LLB Accounting Services Sodexo Breer Luüna Naturals The Desk Cafe 8 Marshall Wace Tsangs Group

EC Healthcare MTR Corporation The Ritz-Carlton Hong Kong **EONIO**

Morgan Stanley Asia Limited Verizon Hong Kong Funny Vivek Ovolo Hotels Whizpa.com Fringe Club Palo IT YogaQi

Foundation Partners 基金會夥伴

American Women's Association of Hong Kong The Hong Kong Council of Social Service

American Club Foundation The Kishinchand and Chellaram Foundation Limited Crossroads Foundation Peterson Group Charity Foundation Limited

Equal Opportunities Commission Rotaract Club of New Territories

K11 Art Foundation Xu and Huang Family Charitable Foundation **SCOLAR** Zonta Club of Hong Kong II Foundation

Pro-Bono Partners 公益夥伴

The Hong Kong Club Foundation

Dorsey & Whitney LLP The Hong Kong Institution of Engineers HandsOn Hong Kong Time Auction

Minter Ellison

Kids4Kids Board of Directors 童協基金會董事會

Anita Leung Libby Vaughan Ariel Shtarkman Michele Lai Jack Lee Shirley Kuan

Kyran Sze Diana Footitt (Stepped down in December 2022)



Acknowledgements 鳴謝

Kids4Kids gratefully thanks the following individuals for their giving in the various donation levels as our Visionaries, Champions,

Ambassadors, Friends and Members.

Our community of Giving Circle donors who have committed to a planned 3-year annual giving commitment to Kids4Kids, are

童協基金會衷心感謝以下作為我們的**童協夢想家、童協領袖、童協大使、** 童協之友和童協成員的捐贈和貢獻。

我們的童協讓愛持續發展基金捐助者已承諾對童協基金會進行為期3年的 年度捐贈承諾,其名字會特別以 🚳 顯示。

Visionary (HK\$100,000+) 童協夢想家 (港幣\$100,000+)

David Chou

NiQ and Michele Lai 🛞

The Hong Kong Club Foundation Limited

The Jagclif Charitable Trust Tsangs Group Holdings Limited

Xu & Huang Family Charitable Foundation

Champion (HK50,000+) 童協領袖(港幣\$50,000+)

The American Women's Association of Hong Kong Foundation Limited

HarbourVest

Mia Huang (🚳

Jack Lee 🛞

Morgan Stanley Asia Limited Paul Robine Holding Limited 🛞 Nancy and XD Yang

Ambassadors (HK\$25,000+) 童協大使(港幣\$25,000+)

The Alison Lam Foundation Limited (6)

EC Healthcare (6)

Diana and Nicholas Footitt (6)

Asit Sudhir Shah 🛞 Sharon Lim (6) Helen Zhou (6)

Friends (HK\$10,000+) 童協之友(港幣\$10,000+)

Gisele and Kurt Baker

Canadian International School of Hong Kong

Kei Chi Chan

Angela Chang

Diocesan Girls' School

Gioielli & Co.

Michelle Ip and David Hui

Sun Young Kim Frank Lai 🛞

Clareta Chia-Lam

Kaftine Leung (6)

Soojin Min 🛞

Winnie Ng 🛞

Urs Christoph Pfister

Camellia Tan (6) Min Yee Sun 🛞

Bobbi Hernandez and Morgan Sze 🛞

Ronald Tham (6)

Janice Jan Yee Wang 🛞

Members (HK\$5,000+) 童協成員(港幣\$5,000+)

Anonymous Monica Garcia Willie Hung (6) Carmen Ling



School Partners 學校合作夥伴

American International School Hong Kong Assembly of God Leung Sing Tak Primary School Baptist (Sha Tin Wai) Lui Ming Choi Primary School

Baptist Lui Ming Choi Primary School Buddhist Wong Cheuk Um Primary School C.C.C. Kei Faat Primary School (Yau Tong)

C.C.C. Kei Tsz Primary School C.C.C. Kei Yuen College

Canadian International School of Hong Kong

Caritas Bianchi College of Careers Carmel Leung Sing Tak School Catholic Mission School Chinese International School

Chinese Methodist School, Tanner Hill

Christian & Missionary Alliance Sun Kei Primary School (Ping Shek)

Christian Alliance International School of Hong Kong

Christian Pui Yan Primary School

Colby College

Concordia Lutheran School Creative Secondary School

Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School

Delia English Primary School & Kindergarten (Mei Foo)

Delia Memorial School (Broadway) Delia Memorial School (Glee Path)

Diocesan Boys' School Diocesan Girls' School

Discovery Bay International School

Discovery College Emma Willard School

George Washington University Online High school

German Swiss International School Harrow International School Hong Kong

Heung To Middle School

HHCKLA Buddhist Chan Shi Wan Primary School Ho Ming Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)

Hong Kong Academy

Hong Kong Baptist University Affiliated School Wong Kam Fai

Secondary and Primary School Hong Kong International School

Hong Kong Management Association David Li Kwok Po College

Hong Kong Student Aid Society Primary School International School Foundation Academy

Island School

Jockey Club Ti-I College

Kellett School

King George V School

Kowloon True Light School Law Ting Pong Secondary School Li Po Chun United World College

Lingnan Secondary School

Lok Sin Tong Lau Tak Primary School

Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School (Branch)

Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School
Lok Sin Tong Yu Kan Hing Secondary School
Lutheran Tsang Shing Siu Leun School
Ma On Shan Saint Joseph's Secondary School

Malvern College Hong Kong

Miss Porter's School

Po Leung Kuk Choi Kai Yau School

Po Leung Kuk Hong Kong Taoist Association Yuen Yuen Primary School

Po Leung Kuk Horizon East Primary School Po Leung Kuk No. 1 W. H. Cheung College

Renaissance College Hong Kong S.K.H. Chu Oi Primary School

S.K.H. Lam Woo Memorial Secondary School S.K.H. Yan Laap Memorial Primary School Sacred Heart of Mary Catholic Primary School Sha Tin Government Secondary School

Shatin College

Shek Wu Hui Public School

Singapore International School (Hong Kong)
Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)

South Island School

St. Eugene de Mazenod Oblate Primary School

St. Paul Co-educational College St. Paul Secondary School St. Paul's Convent School St. Stephen's College St. Stephen's Girls' College

Sung Tak Wong Kin Sheung Memorial School

Ta Ku Ling Ling Ying Public School Tai Kok Tsui Catholic Primary School

The Independent Schools Foundation Academy

The Lawrenceville School, USA

Tseung Kwan O Government Secondary School

Tsung Tsin Christian Academy

Tsz Wan Shan Catholic Primary School

Victoria Shanghai Academy

University of Western Ontario

West Island School

Yuen Long Catholic Secondary School

University Partners 大學合作夥伴

City University of Hong Kong

The University of Chicago Booth School of Business
The Chinese University of Hong Kong

The University of Hong Kong

Community & NGO Partners 社區及非牟利機構合作夥伴

Aberdeen Kaifong Welfare Association Services Centre

Caritas Community Centre – Aberdeen Chai Wan Baptist Church Social Service

The Education University of Hong Kong

Hong Kong Christian Service Kwun Tong Happy Teens Club

Hope of the City Foundation Limited

KELY Support Group

Mind HK

The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Shau Kei Wan Children's

Centre and Library

Tsung Tsin Mission of Hong Kong Sha Tin Integrated Service Centre Fountful Place

Tung Wah Group of Hospitals Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services Centre







NEVER TOO YOUNG TO CHANGE THE WORLD







Kids4Kids Limited 童協基金有限公司

16A, Tak Lee Commercial Building, 113-117 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔灣仔道113-117號得利商業大廈16樓A室